

ЭЛЕМЕНТЫ ПРАКТИЧЕСКОЙ РИТОРИКИ НА ЗАНЯТИЯХ ПО РКИ В ВОЕННОМ ВУЗЕ

Ильинская Татьяна Борисовна

*Михайловская военная артиллерийская академия
Россия, Санкт-Петербург*

Аннотация. Статья представляет собой изложение опыта использования элементов практической риторики (прежде всего приемов диалогизации) при обучении профессиональной речи в военном вузе. Обосновывается эффективность применения риторических заданий на всех этапах работы со спецтекстами, приводятся основные модели риторических упражнений, нацеленных на выработку навыков и умений говорения на военно-профессиональные темы.

Ключевые слова: риторика, военно-профессиональный язык, диалогизация, орализация специального текста.

В настоящее время наблюдается значительный интерес преподавателей РКИ к использованию на занятиях различных элементов риторики. Действительно, практическая риторика, цель которой – совершенствование речи обучающегося, может сыграть существенную роль и в иностранной аудитории, способствуя быстрейшему развитию коммуникативных навыков и преодолению психологических барьеров, препятствующих общению на русском языке. Наш многолетний опыт использования элементов учебной риторики на занятиях по РКИ, в частности риторических задач [1, с.108-112], показал, что риторические упражнения являются одним из эффективных путей повышения результативности изучения профессионального языка.

В методике РКИ продолжают появляться интересные разработки по применению риторических приемов; среди множества работ такого рода прежде всего привлекает внимание содержательная статья Т.Т.Черкашиной и Н.С.Новиковой «Место риторических знаний, умений и навыков в методике РКИ», авторы которой убедительно показывают, что «расширение методического пространства лингводидактики за счет включения в методику РКИ риторической составляющей, позволит приблизить учащихся к решению прагматических задач академической адаптации к обучению в российских вузах» [2, с.1].

Одной из возможных форм работы при обучении говорению на военно-профессиональные темы являются упражнения на орализацию специального текста – то есть на подготовку его к устному воспроизведению. Изложим успешный опыт работы ролевой игры, в процессе которой один из слушателей (курсантов) читает «лекцию», материалом для которой выступает изучаемый текст по специальности, прочие же слушатели выступают в роли обучающихся. В конце ролевой игры «ученики» не только задают вопросы, но и оценивают положительные и отрицательные стороны выступления «лектора». О риторическом мастерстве, на доступном для обучаемых уровне, речь ведется до начала ролевой игры (понятно/непонятно, есть контакт с аудиторией или нет,

удерживает внимание или нет). Безусловно, осознание сильных сторон речевого поведения человека важно для каждого, а в особенности для будущих преподавателей, к числу которых относятся многие из наших обучаемых.

Работа по орализации специального текста начинается еще на элементарном уровне изучения РКИ. Еще на этом этапе слушатели и курсанты, начинающие читать адаптированные тексты по военно-профессиональной тематике, знакомятся с устной реализацией научного стиля речи. Так, преподаватель регулярно обозначает границу между более строгими письменными формами научного стиля и устными их аналогами. Такие соответствия демонстрируются иностранным военнослужащим и на уровне лексики (*данный/этот*), и на уровне синтаксиса (синонимия конструкций *ЧТО является ЧЕМ* и *ЧТО – это ЧТО*). Как отмечают методисты, при обучении научному стилю речи студентов инженерных вузов следует большое внимание уделять устной реализации научного стиля речи, которая стабильно вызывает значительные трудности. Для этого необходимо учить не только аудированию и записи лекций, но и трансформации текстов лекций с письменного научного языка в устный, т.е. учить определенной синонимии лексико-грамматических и синтаксических конструкций.

Ролевую игру под названием «Лекция» предваряет систематическая работа по отработке способов диалогизации речи лектора, чему способствует усвоение ряда риторических приемов.

Отрабатывая жанр «лекции», обращаем внимание на следующие риторические тактики установления и поддержания контакта с аудиторией, а также диалогичности [3, с.11-12]. Здесь возможны такие приемы, как риторические вопросы, вопросно-ответный ход, активизирующие вопросы. Например, это могут быть фразы такого рода: «Вы, я думаю, помните, что...», «Вы уже знаете, что...», «Не надо повторить устройство миномета? Все помнят, из каких частей он состоит?»

После осознания обучающимися таких приемов дается следующее задание группе (базовый уровень): «Диалогизируйте приводимые ниже высказывания – введите в них элементы диалога, превратите часть высказывания в вопрос к аудитории, замените книжные фразы и слова разговорными и т.д.»

Исходный текст: «Места, с которых орудия ведут огонь, называются огневыми позициями. Огневые позиции могут быть открытыми и закрытыми. С открытых позиций наводка орудия производится по цели. С такой позиции ведется стрельбы прямой наводкой. Закрытая огневая позиция укрывает орудие от наблюдения противника. С закрытой огневой позиции цель нельзя увидеть, поэтому наведение орудия производится с помощью приборов и точек наводки».

Один из удачных вариантов диалогизации данного текста для «лекции» («диалогизирующие» вставки даны курсивом):

«Сегодня мы будем говорить об огневых позициях. Как вы думаете, почему это очень важная тема? Я к этому вопросу вернусь в конце занятия и послушаю

ваши ответы. Места, с которых орудия ведут огонь, называются огневыми позициями. Какие есть виды огневых позиций? Огневые позиции могут быть открытыми и закрытыми. Чем они различаются? С открытых позиций наводка орудия производится по цели. С такой позиции ведется стрельбы прямой наводкой. Закрытая огневая позиция укрывает орудие от наблюдения противника. С закрытой огневой позиции цель нельзя увидеть, поэтому наведение орудия производится с помощью приборов и точек наводки. Каждый артиллерист должен хорошо понимать различие между открытой и закрытой огневой позицией».

Если приходится работать в группе курсантов, то подобное задание трансформируется следующим образом: «Вы должны провести занятие в группе солдат. Расскажите им об огневых позициях».

Помимо освоения приемов диалогизации, ведется работа по упрощению синтаксиса устной речи, то есть по орализации. Это особенно актуально для того, чтобы курсанты и слушатели могли с легкостью пересказывать тексты учебника, синтаксис которых зачастую отличается повышенной усложненностью. Из каждого длинного предложения в процессе подготовки текста лучше сделать несколько коротких. «Известно, что лучше воспринимаются слушателями предложения, не превышающие 13-15 слов», – писал И.А.Стернин [3, с.17]. Объяснив, что сложные синтаксические конструкции часто плохо воспринимаются на слух, мы затем предлагаем учащимся следующие задания.

Задание 2. «Упростите фразу синтаксически и лексически, разбив ее на несколько предложений и подготовив ее таким образом к восприятию на слух»:

Исходный текст: «В случае необходимости занятия неподготовленной огневой позиции с предварительной разведкой старший офицер останавливает колонну за 100-200 м от района огневой позиции, вызывает к себе командира огневого взвода, командиров орудий, командира отделения – старшего вычислителя, командира отделения тяги, номеров расчетов с приборами радиационной и химической разведки с миноискателем, отдает указание на проверку местности на наличие минно-взрывных заграждений и проведение радиационной и химической разведки, определяет наименьшие дальности, на которых возможна стрельба с данной огневой позиции, глубину укрытия и делает вывод о пригодности огневой позиции».

Синтаксически упрощенный текст (текст для устного выступления):

«Если необходимо занять неподготовленную огневую позицию, старший офицер должен организовать предварительную разведку. Для этого надо сделать следующее. Во-первых, надо остановить колонну за 100-200 м от района огневой позиции. Во-вторых, старший офицер вызывает к себе командира огневого взвода, командиров орудий, командира отделения – старшего вычислителя, номеров расчетов с приборами радиационной и химической разведки с миноискателем. Офицер отдает указание на проверить местность на наличие минно-взрывных заграждений, а также провести радиационную и

химическую разведки. *В-третьих*, офицер определяет наименьшие дальности, на которых возможна стрельба с данной огневой позиции, глубину укрытия. После этого можно делать вывод о том, пригодна или непригодна данная огневая позиция».

Такого рода работа позволяет достичь «разговорности» в речи обучающихся, что дает значительную свободу во владении языком.

Кроме того, необходимо отметить, что элементы учебной риторики в курсе РКИ всегда встречают положительный и высокоэмоциональный отклик у обучающихся. Особая экспрессия заданий, связанных с имитированием ситуаций публичного выступления и деловой беседы, воспринимается учащимися как некоторый отдых в рутинном течении занятия. Особенно такого рода задания важны для курсантов, которым необходимо приобретать опыт общения в профессиональной сфере. Риторические упражнения не только учат их мыслить, но и прививают им навыки профессионального общения.

Кроме того, необходимо учитывать следующие особенности преподавания РКИ в военном вузе. Наш контингент – в основном люди, филологией не заинтересованные, профессиональные интересы которых находятся совсем в другой области. Поэтому для повышения результативности занятий важно задействовать не столько лингвистическую любознательность, сколько другие интересы. Одним из таких «помощников» преподавателя является риторика, поскольку решение риторических проблем затрагивает профессионально значимые темы для слушателей и курсантов.

Литература:

1. Ильинская Т.Б. Риторическая задача как прием обучения устной профессиональной речи / Т.Б.Ильинская // Актуальные проблемы подготовки иностранных военных специалистов: сб. материалов научно-практической конференции / Ред. Е.Н.Тарасова. – СПб., 2017. – 155 с.
2. Новикова Н.С., Черкашина Т.Т. Место риторических знаний, умений и навыков в методике РКИ [Электронный ресурс] // Режим доступа: <https://ijrs.online/ijrs/images/articles/23>. Дата доступа: 02.09.2024.
3. Стернин И.А. Практическая риторика. – Воронеж: «Истоки», 2011. – 169 с.

ELEMENTS OF PRACTICAL RHETORIC IN CLASSES OF RUSSIAN AS A FOREIGN LANGUAGE AT A MILITARY UNIVERSITY

Ilyinskaya Tatyana Borisovna

Mikhailovskaya Military Artillery Academy

Russia, Saint Petersburg

Abstract. The article presents the experience of using elements of practical rhetoric (primarily dialogization techniques) in teaching professional speech at a military university. The effectiveness of the use of rhetorical tasks at all stages of working with special texts is substantiated, the main models of rhetorical exercises aimed at developing skills and abilities of speaking on military-professional topics are presented.

Keywords: rhetoric, military-professional language, dialogization, oralization of a special text.